

Deschatelets	McIlraith
Drouin	McMillan
Drury	Martin (Essex-Est)
Dubé	Matheson
Dupuis	Matte
Énard	Moreau
Éthier	Morison
Eudes	Mullally
Favreau	Munro
Forest	Nicholson
Francis	Nixon
Garland	Olson
Gelber	Ouellet
Gendron	Pearson
Godin	Pépin
Gordon	Pickersgill
Gray	Regan
Greene	Richard
Groos	Rinfret
Guay	Rochon
Habel	Rouleau
Haidasz	Roxburgh
Hahn	Ryan
Hays	Sharp
Hellyer	Stewart
Klein	Tardif
Lachance	Teillet
Laing	Temple
LaMarsh (M ^{11e})	Tremblay
Lamontagne	Tucker
Lamoureux	Turner
Laniel	Wahn
Laverdière	Watson (Châteauguay- Huntingdon-Laprairie)
Loiselle	Whelan—92.
Macdonald	
MacEachen	

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Aiken	MacEwan
Balcer	MacLean (Queens)
Baldwin	MacRae
Bélanger	McBain
Boutin	Madill
Brewin	Mandziuk
Cantelon	Martin (Timmins)
Caouette	Martineau
Cardiff	Mather
Casselman (M ^{me})	More
Chapdelaine	Muir (Lisgar)
Churchill	Nasserden
Clancy	Nesbitt
Crouse	Nielsen
Danforth	Nowlan
Diefenbaker	Nugent
Dionne	Pascoe
Doucett	Peters
Douglas	Pigeon
Fairweather	Plourde
Fane	Prittie
Fleming	Rapp
Gauthier	Rhéaume
Graffey	Ricard
Gundlock	Rondeau
Hamilton	Scott
Harkness	Slogan
Herridge	Smallwood
Horner	Souham
(The Battlefords)	Stefanson
Howard	Vincent
Jorgenson	Watson (Assiniboia)
Kindt	Webb
Knowles	Webster
Korchinski	Willoughby
Laprise	Winch
Loney	Winkler—73.

M. l'Orateur: Je déclare la décision maintenue.

(Texte)

M. Lessard (Saint-Henri): Monsieur l'Orateur, j'ai pairé; si j'avais voté, j'aurais voté en faveur de votre décision.

(Traduction)

M. Pennell: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé avec l'honorable député de Middlesex-Est (M. Millar). Si j'avais voté, j'aurais voté pour le maintien de votre décision.

M. Mitchell: Monsieur l'Orateur, j'ai pairé. Si j'avais voté, j'aurais appuyé votre décision.

(Texte)

LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

CHEMINS DE FER, CANAUX ET LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES—PRÉSENTATION DU TROISIÈME RAPPORT

M. Prosper Boulanger (Mercier) présente le troisième rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, en anglais et en français.

(Traduction)

RÈGLEMENT—ADOPTION DU 4^e RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Gérard Loiselle (Sainte-Anne) présente le 4^e rapport du comité permanent du Règlement et en propose l'adoption.

(La motion est adoptée.)

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

RENOI DES CRÉDITS DU MINISTÈRE AU COMITÉ PERMANENT

L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Je propose, appuyé par mon collègue le ministre de la Défense nationale (M. Hellyer):

Que les postes n^{os} 1 à 155 inclusivement, les postes n^{os} L10 et L15, énumérés dans le budget principal des dépenses pour 1963-1964, les postes n^{os} 1a à 117a inclusivement, les postes n^{os} L10a et L13a, énumérés dans les crédits supplémentaires (A) de 1963-1964, intéressant le ministère des Affaires extérieures, soient retirés au comité des subsides et déferés au comité permanent des affaires extérieures, sous réserve des pouvoirs du comité des subsides concernant le vote des deniers publics.

En présentant cette motion, je tiens à signaler une faute d'impression évidente qui s'est glissée dans le budget supplémentaire des dépenses, au poste (L10a), page 25. Ce poste devrait se rapporter à une avance supplémentaire faite au fonds de roulement des Nations Unies, et non à l'Organisation mondiale de la Santé.

(La motion est adoptée.)